

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

卡達表示如當選美國總統

决不赴大陸希望中共領袖訪美

(路透社華盛頓十四日電)民主黨總統候選人是洛勃的競選地位問題，且獲得特約美國新聞界與外交關係。卡遜氏記者招待會時說：「我認爲我們終有一天同中華人民共和國建立正常外交關係」。但他說美國將遵守它與台北之各項條約。他並與中國加強其關係，正同時亦尊重臺北的一元憲法和獨立。」圖毛氏去世後，卡遜君若他獲選當總統，他將不會在共政初期前往北京。

他在最近近日民衆演講中先於特別特種的國民黨人選說他反對越南參加聯國，顧持總統採取同一立場。卡遜談道：「在我發信越南當局撤出所有英屬軍人及其他工作人員的名單之前，我不同意南參加聯合國也不想與其建立正常關係。」

〔法新社瓦克薩爾十三日電〕民主黨總統候選人卡遜所乘坐的西巴士，突與一架飛機相撞，幸未受傷。他的助理亞瑟拉波特說：「我認爲有人投了些東西進來，我跳了出來」，州州長(即喬治州州長卡遜)被救云。

一九五一年九月九日

# 遭北京嚴詞拒絕

[illegible]

海員醞釀罷工影響英鎊再跌

來自瑞士。此使英鎊行情持續下降，并引起大多數歐洲金融中心的神經緊繃。惟不見英倫銀價出現面支持。有些海外金融家也憂心到政府為預防海員罷工，自動調製加新的政策可能遭過嚴峻。

(美聯社倫敦二十四日電) 週三下午倫敦黃金報價每安士一一點一六〇美元，早盤為一一點二九〇美元，週一下午為一一點四四〇美元。


幸未發生商業崩

[illegible]

會議員聯合會理事會  
議員(中)率領,二日  
二、秘書長郭驥(右)  
中央社記者馮國鑾攝

CO 榮  
雲  
洗





**祥利大廈**  
 深水埗青山道443號(近大富貴茶樓)  
 備有精美說明書·電索即奉  
 地盤辦事處電話:3-714235(假日照常)

每呎只售 **190** 元起

商業樓宇,由182呎至1,600呎  
 適合任何間格,大小隨意選購

**數千元即可買樓!**

每間只售 **三萬九仟元** 起  
 分期每月只供 **四百八十元** 起

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓  
 電話:5-255828 5-222176(五線)

## 灣荃通平

每伙\$258,120起  
每呎只售八十餘元  
收租月息分三



荃灣，橫龍街

## 大廈工業正好

某大置業發展機構欲投資港九可供發展工業及住宅或商業地產，如有意出讓者，請來函香港郵政信箱四二壹二號洽。

首期一成，二成入伙  
貨車直達二，三樓  
二，三，四樓載重力二百磅  
地下樓底高十八呎六吋  
二，三樓樓底高十五呎六吋

新置業有限公司  
旺仔有限公司  
香港大馬路333號  
電話1279109  
12753903  
12757006

## 金威工業大廈

外表夠威裡面好使

設計精細 標準實用 建築堅固



葵涌  
和宜合道與榮發路交界地段

二仟六呎至萬六呎

地盤旺·工源足  
單邊樓·光猛爽  
七年供·利息廉

鷹君集團

香港干諾道中30號7樓  
電話：5-257351

## 王子工業大廈

分層出租 每層12000尺  
電燈裝備齊全即可開工  
交通方便 貨箱可駛入廠內  
荃灣沙咀道368-370號  
電話12-434111洽租

奉送美觀鐵閘

示範單位，歡迎參觀

優點介紹

- 新款鋁窗
- 入牆衣櫃
- 低裙浴缸
- 暗線電路
- 顏色玻璃
- 貯物木閣
- 鍍盆廚柜
- 公共天線
- 柚木地板
- 靚乳膠漆
- 奉送煤爐
- 車位充足

售價代理 地盤辦事處電話：5-781493 (假日照常)

**合和屋宇有限公司**  
香港皇后大道東185號 電話：5-281823

桂少位開閉機窗效率極佳



快將完成



# 如再討回北部四島嶼 蘇聯警告日本

## 危害日蘇關係

### 米格二十五機移至千歲基地

【中央社東京十四日電】蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯對日本在北方四島嶼（即北方領土）問題上，如再提出討回的要求，將視為對蘇聯主權的挑戰。發言人指出，蘇聯在這些島嶼上擁有主權，且已在此處建立防禦設施。他警告日本，任何挑釁行為都將損害日蘇兩國之間的友好關係。此外，發言人還提到，蘇聯的米格二十五戰鬥機已調動至千歲基地，以加強該地區的防空力量。

# 全體同意辭職 促成全面改組

### 副總裁推定去留由大會決定

【中央社東京十四日電】日本自由黨今日舉行全體大會，討論黨內改組問題。經過長時間的辯論，大會最終達成全體一致，通過了辭職決議。這項決議旨在促進黨的全面改組，以適應新的政治形勢。大會還討論了副總裁的去留問題，並決定將此問題提交給下屆黨大會決定。

# 論社 香港用水面臨靠天或靠海的抉擇

香港的水務問題，在過去幾十年中，一直是一個令人頭痛的問題。由於香港地處狹窄，缺乏天然水源，因此其水務供應一直依賴於從中國大陸運水。然而，隨著人口的增加和經濟的發展，香港的水務需求日益增長，現有的供水系統已無法滿足需求。目前，香港面臨著一個抉擇：是繼續依賴於從中國大陸運水，還是尋找其他的供水方案。一些專家認為，香港應該加強對天然水源的開發，例如在山地興建水庫，以減少對運水的依賴。另一些專家則認為，香港應該加強與鄰近地區的供水合作，以確保水務供應的穩定。



美國小姐守身如玉  
（美聯社電）美國小姐候選人，在九月三日，曾到洛杉磯，在一家酒店，與一名男子，在一個房間內，發生性行為。此事在當時引起了廣泛的轟動，因為這被視為違反了當時的社會道德規範。

# 基辛格赴南非 力謀黑白人妥協

### 停止糾紛尋求暫時安定

【中央社華盛頓十四日電】美國國務卿基辛格今日表示，他將於下週訪問南非，以促進南非的和平與穩定。基辛格表示，他將與南非的領導人進行會談，尋求在黑白種人之間的妥協，以結束長期的衝突。他強調，美國將繼續支持南非的和平進程，並希望通過對話和談判來解決問題。



荷蘭軍是長髮兵  
（美聯社電）荷蘭軍隊在南非的行動，引起了當地人的不滿。一些當地人認為，荷蘭軍隊的長髮和穿著，是他們對當地文化的蔑視。

# 展望美國經濟和外交

### 訪民主黨副總統候選人杜爾

【中央社華盛頓十四日電】美國民主黨副總統候選人杜爾今日在接受採訪時，對美國未來的經濟和外交政策發表了看法。杜爾表示，他將致力於促進美國經濟的增長，並加強與盟國的友好關係。他還提到，他將致力於解決國內的社會問題，並確保美國在國際事務中的領導地位。

# 黎叙邊境公路 各綫戰事激烈

【中央社開羅十四日電】黎巴嫩與敘利亞邊境的戰事，今日依然激烈。據報，雙方在邊境地區發生了多次交火，造成人員傷亡。此外，在黎巴嫩境內，各綫戰事也相當激烈，各方軍隊都在加強防禦。國際社會呼籲雙方停止戰鬥，通過和平方式解決爭端。

# 加強經濟合作

### 兩國官員專家擬訂具體計劃

【中央社華盛頓十四日電】美國與加拿大兩國官員和專家，今日正在就加強兩國之間的經濟合作進行會談。雙方計劃擬訂具體的合作計劃，包括在貿易、投資和技術交流等領域的合作。這項計劃旨在促進兩國經濟的增長，並加強兩國之間的友好關係。

# 美國運通旅行支票 北京宣佈不准行使

【中央社北京十四日電】中國政府今日宣佈，不准在美國運通旅行支票。這項決定是基於中國政府對美國運通旅行支票的長期不滿。中國政府認為，美國運通旅行支票的發行和使用，對中國的金融穩定造成了威脅。因此，中國政府決定採取這項措施，以保護中國的金融利益。











# 歡迎 貴公司 參加太古滙豐退休金 計劃!

太古滙豐退休金計劃並非公積金計劃。事實證明太古滙豐退休金計劃能靈活變通,順應需要,最適於僱用五十名以上職工的公司企業採用。

太古滙豐退休金計劃是香港第一個此類獨具特色之退休金計劃。公司企業如須要一個能適應不同需要的退休金計劃,則應參加此特別設計的太古滙豐退休金計劃。

## 中央投資基金

太古滙豐退休金計劃之主旨是使參加該計劃之公司能分享巨額中央投資基金之最大利益,並能最充分參與有利的投資項目。

一九七五年投入太古滙豐退休金計劃之中央投資基金達港幣六千八百萬元,按每月結餘計算之投資淨益率達年息一分二厘(註)以上。

## 穩妥可靠

貴公司參加太古滙豐退休金計劃的中央投資基金,即能享受穩妥可靠的保障和分散投資的優越性,可望獲得厚利。

## 費用廉宜

太古滙豐退休金計劃的管理費用相當廉宜實惠,對擁有大筆退休金的公司尤為有利。

## 靈活變通

若 貴公司已實施某一退休福利計劃,則本公司亦能代客進行

分析評比:審核其現行計劃是否財盡其利,與香港一般水準相比是否適當,並確定此計劃是否適合 貴公司職工的需要。

完成評議之後, 貴公司如欲建立一個新的退休金計劃,則本公司亦能代客專門策劃一個嶄新的計劃。對福利待遇的性質、福利水準、經營費用和將來可由太古滙豐退休金計劃獲得投資收益等重大問題,進行細緻深入的分析研究,評議和方案採納與否悉聽尊便,一切討論內容均代客守密。

## 全面服務

本公司為參加太古滙豐退休金計劃的公司企業提供連續不斷的管理服務,隨時予以必要的指導和協助,同時亦對各公司計劃之成效及是否適宜等問題進行評價。

## 專業管理

太古滙豐退休金計劃由太古滙豐福利保險有限公司經營,該公司為香港上海滙豐銀行與太古集團之合資機構,其投資管理則委託一個國際投資顧問機構獲利投資服務有限公司承擔,該公司歷史悠久,經驗豐富,提供一流投資管理服務。

註:此數字並非對未來收益之擔保或估計,未來收益須視退休金之盈利能力及世界經濟情況而定

如欲進一步商談太古滙豐退休金計劃對 貴公司及職工之利益,請用電話接洽(電話:5-252341)或將下列表格填妥寄回本公司。

致 香港夏慤道  
十二號金門大廈  
十四樓  
太古滙豐福利保險  
有限公司

請在符合 尊意之方格內劃勾

☐ 茲欲洽談太古滙豐退休金計劃之一切問題,務希聯絡通知。

☐ 請按址寄來一份詳細說明書。

姓名: \_\_\_\_\_

公司: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

電話: \_\_\_\_\_

WKYP

**太古滙豐退休金計劃**  
靈活變通 · 穩妥可靠







### 天下事

「安伯，你這人怎麼這樣？你怎麼這樣？」

「安伯，你這人怎麼這樣？你怎麼這樣？」

「安伯，你這人怎麼這樣？你怎麼這樣？」



### 起談陵毛建出傳界交外由

「毛澤東主席的逝世，是我們中國歷史上的一件大事，也是世界歷史上的一件大事。」

「毛澤東主席的逝世，是我們中國歷史上的一件大事，也是世界歷史上的一件大事。」

### 詞枝竹港香

「兩個中秋，兩個中秋，兩個中秋。」

「兩個中秋，兩個中秋，兩個中秋。」

### 偵探

「路見不平，路見不平，路見不平。」

「路見不平，路見不平，路見不平。」

### 新的時代

「新的時代，新的時代，新的時代。」

「新的時代，新的時代，新的時代。」

### 死心不息

「死心不息，死心不息，死心不息。」

「死心不息，死心不息，死心不息。」

### 夢彩園故

「夢彩園故，夢彩園故，夢彩園故。」

「夢彩園故，夢彩園故，夢彩園故。」

### 袖痕

「袖痕，袖痕，袖痕。」

「袖痕，袖痕，袖痕。」

### 孔雀因何向雌魚攻擊

「孔雀因何向雌魚攻擊，孔雀因何向雌魚攻擊。」

「孔雀因何向雌魚攻擊，孔雀因何向雌魚攻擊。」

### 鐵石心腸

「鐵石心腸，鐵石心腸，鐵石心腸。」

「鐵石心腸，鐵石心腸，鐵石心腸。」

### 情劍割

「情劍割，情劍割，情劍割。」

「情劍割，情劍割，情劍割。」

### 昨宵明月

「昨宵明月，昨宵明月，昨宵明月。」

「昨宵明月，昨宵明月，昨宵明月。」

### 長龍

「長龍，長龍，長龍。」

「長龍，長龍，長龍。」

### 面形對

「面形對，面形對，面形對。」

「面形對，面形對，面形對。」

### 樂村

「樂村，樂村，樂村。」

「樂村，樂村，樂村。」

### 偵探

「偵探，偵探，偵探。」

「偵探，偵探，偵探。」

### 新的時代

「新的時代，新的時代，新的時代。」

「新的時代，新的時代，新的時代。」

### 死心不息

「死心不息，死心不息，死心不息。」

「死心不息，死心不息，死心不息。」

### 夢彩園故

「夢彩園故，夢彩園故，夢彩園故。」

「夢彩園故，夢彩園故，夢彩園故。」

### 袖痕

「袖痕，袖痕，袖痕。」

「袖痕，袖痕，袖痕。」

### 孔雀因何向雌魚攻擊

「孔雀因何向雌魚攻擊，孔雀因何向雌魚攻擊。」

「孔雀因何向雌魚攻擊，孔雀因何向雌魚攻擊。」

### 鐵石心腸

「鐵石心腸，鐵石心腸，鐵石心腸。」

「鐵石心腸，鐵石心腸，鐵石心腸。」

### 情劍割

「情劍割，情劍割，情劍割。」

「情劍割，情劍割，情劍割。」

### 昨宵明月

「昨宵明月，昨宵明月，昨宵明月。」

「昨宵明月，昨宵明月，昨宵明月。」

### 長龍

「長龍，長龍，長龍。」

「長龍，長龍，長龍。」

### 面形對

「面形對，面形對，面形對。」

「面形對，面形對，面形對。」

### 樂村

「樂村，樂村，樂村。」

「樂村，樂村，樂村。」

### 偵探

「偵探，偵探，偵探。」

「偵探，偵探，偵探。」

### 新的時代

「新的時代，新的時代，新的時代。」

「新的時代，新的時代，新的時代。」







本港新聞

顯示本港地位日受重視

國際性會議 頻在港舉行

英聯邦三十六國財長及亞洲區會計師 本月中相繼在港會議 港督將主持開幕

英聯邦三十六國財長及亞洲區會計師 本月中相繼在港會議 港督將主持開幕

英聯邦三十六國財長及亞洲區會計師 本月中相繼在港會議 港督將主持開幕

英聯邦三十六國財長及亞洲區會計師 本月中相繼在港會議 港督將主持開幕

英聯邦三十六國財長及亞洲區會計師 本月中相繼在港會議 港督將主持開幕

英聯邦三十六國財長及亞洲區會計師 本月中相繼在港會議 港督將主持開幕

英聯邦三十六國財長及亞洲區會計師 本月中相繼在港會議 港督將主持開幕

英聯邦三十六國財長及亞洲區會計師 本月中相繼在港會議 港督將主持開幕



道路安全運動 上列為水坑口區主席陳瑞輝(右三)、深水埗區主席黃志明(右二)、元朗區主席李卓人(右一)等，昨為深水埗區道路安全運動開幕剪綵。

「一次意外足以致命」 八個月內交通意外 死亡二百傷者七千

「一次意外足以致命」 八個月內交通意外 死亡二百傷者七千

「一次意外足以致命」 八個月內交通意外 死亡二百傷者七千

「一次意外足以致命」 八個月內交通意外 死亡二百傷者七千

「一次意外足以致命」 八個月內交通意外 死亡二百傷者七千

「一次意外足以致命」 八個月內交通意外 死亡二百傷者七千

主婦何其愚也 托兒所經營不易

日駐港總領事談經濟發展 因素甚多並非奇蹟

特別登記服務 協助大學生就業

統計處就業調查顯示： 酒樓酒店一片好景

統計處就業調查顯示： 酒樓酒店一片好景

統計處就業調查顯示： 酒樓酒店一片好景

統計處就業調查顯示： 酒樓酒店一片好景

貿易發展局促請廠商 盡量爭取 日益增長的 東歐市場

匈牙利最近成為香港產品在東歐的第二大市場。今年上半年，香港對匈牙利的出口貿易增長百分之八十一。

香港在這段時期內，對南斯拉夫的輸出增加逾倍；對羅馬尼亞市場來說，香港產品的增長必定很可觀。但是，事實上這三個市場本港工商界人士仍未加以拓展。

為了進一步發展這些市場，貿易發展局正在籌備三項香港產品單獨展覽會，它們定於明年六月十八日至二十一日在布達佩斯、一月二十五日至二十八日在貝爾格萊德及二月一日至四日在布加勒斯特三個城市舉行。

凡屬下列產品的廠商或出口商，均有資格參加這些展覽會：一、布疋、女裝單衫、針織衫、襪服、內衣、嬰孩衣服、童裝、廚房器皿、家庭用品、五金製品、收音機、錄音機、計算機、電筒、燈飾、旅行用具、體育及露宿設備、玩具、乾電池、禮品、雨傘、風扇、園藝手工器具、攝影機及零件。

十月九日截止報名。倘欲查詢詳情，請電5-257151內線112與貿易發展局聯繫。

華僑日報 聯合主辦 歐洲旅行團

第七團 一九七六年九月廿八日至十月十六日 全團十九天

洛桑 羅馬 德黑蘭 蘇黎世 巴黎 HK\$10,600 維也納 倫敦 漢堡 東柏林 西柏林

保存着我們一貫的最佳服務優良傳統

諮詢處：華僑日報中區辦事處 香港中區荷李活道香港華人銀行大廈地下 電話：5-251974

NISSAN 車中的精品

100A F-II 120A F-II

名貴轎跑車

120A F-II 豪華轎跑車

100A F-II 豪華轎跑車

精品者，嬌小別緻，惹人喜愛 而得勝櫻桃型100A F-II四門豪華轎房車 及120A F-II名貴轎跑車，正是車中的精品 輕巧玲瓏，豪華舒適，活潑而有勁 最具青春氣息，的確令人見人愛

總代理：大昌貿易有限公司 合誠汽車有限公司

香港中區荷李活道23-25號 電話：5-740301 (10線) 九龍柯士甸道118-120號 電話：3-688235 (4線)

星期日及公眾假期 營業時間 上午10時30分 至下午4時







### 英議決將新界實事

## 公諸全英

### 比訪昨鄉議局績各投訴

【本報訊】英國政府昨日正式宣佈，將新界土地發展計劃，公諸全英。此舉旨在徵詢公眾意見，並確保新界發展符合全英利益。英國政府表示，新界土地發展計劃，是根據一九七四年通過的《新界土地發展條例》而擬定的。該計劃包括興建房屋、發展工業、興建交通設施等。政府認為，新界土地發展計劃，對新界居民的生活，將產生深遠影響。因此，政府決定將該計劃公諸全英，以徵詢公眾意見。政府表示，將根據公眾意見，對該計劃進行修訂。政府並表示，將繼續與新界居民合作，以確保新界發展符合全英利益。

### 局方列舉收地拆遷事例

### 指陳新界施政不公

【本報訊】新界區議會昨日通過一項決議，指陳新界施政不公。區議會表示，新界區政府在處理土地收地及拆遷事宜時，存在嚴重不公。區議會列舉了多個事例，包括：政府在不公平的情況下，收地及拆遷居民；政府在處理土地收地及拆遷事宜時，缺乏透明度；政府在處理土地收地及拆遷事宜時，缺乏與居民的溝通。區議會表示，將繼續關注新界施政不公問題，並向政府提出建議。

### 張人龍林樹春籲請英國會提出

### 免使新界發展在民衆痛苦之上

【本報訊】新界區議員張人龍及林樹春昨日呼籲英國政府，應提出一項法案，以保障新界居民在土地收地及拆遷事宜中的權益。張人龍及林樹春表示，新界區政府在處理土地收地及拆遷事宜時，應充分考慮居民的利益，並應與居民進行充分溝通。他們認為，英國政府應提出一項法案，以保障新界居民在土地收地及拆遷事宜中的權益。他們並表示，將繼續關注新界發展問題，並向英國政府提出建議。

### 離島八區交通安全運動

### 決在梅窩示範表演

### 招待各島兒童參觀

【本報訊】離島八區交通安全運動委員會昨日宣佈，將於本月二十日在梅窩舉行交通安全示範表演。該表演旨在提高離島居民的交通安全意識，並向兒童宣傳交通安全知識。委員會表示，將邀請專業人士，在梅窩舉行交通安全示範表演。表演內容包括：交通安全常識、交通安全標誌、交通安全行為等。委員會並表示，將招待各島兒童參加該表演。委員會並表示，將繼續關注離島交通安全問題，並向居民宣傳交通安全知識。

### 屯門建新路官民商拆遷

### 新墟數百商販

### 將遷診所對面

【本報訊】屯門區政府昨日宣佈，將於本月開始，在屯門建新路進行官民商拆遷工作。該項工作旨在拓寬道路，並改善交通。政府表示，將遷移位於新墟的數百商販，並將他們遷往診所對面。政府並表示，將繼續關注拆遷工作，並與商販進行充分溝通。政府並表示，將繼續關注拆遷工作，並與商販進行充分溝通。

### 元朗鄉坊會

### 歡聯會晚月追

### 樂同樂坊唱歌星紅

【本報訊】元朗鄉坊會昨日舉行追月聯歡會。該會旨在慶祝中秋佳節，並增進鄉坊情誼。鄉坊會表示，將邀請紅星歌手，在晚會上演唱。鄉坊會並表示，將繼續關注鄉坊事務，並與鄉坊居民進行充分溝通。

### 浸水節端仔冰灣山青

### 元萬十領獲戶一十四

### 金助補給發昨失損田花宇屋

【本報訊】青洲山灣仔端節浸水，造成多戶房屋及田地受損。區政府昨日向受災戶發放補償金。區政府表示，將繼續關注受災戶情況，並向他們提供必要幫助。區政府並表示，將繼續關注受災戶情況，並向他們提供必要幫助。

### 香港理工學院

### 夜間短期課程

【本報訊】香港理工學院昨日宣佈，將於本月開始，開辦夜間短期課程。該課程旨在提高學生的專業技能，並為他們提供進一步學習的機會。學院表示，將繼續關注學生學習情況，並為他們提供必要幫助。學院並表示，將繼續關注學生學習情況，並為他們提供必要幫助。

### 本港新聞

### 街坊訪英考察團

### 今乘機出發

【本報訊】本港街坊訪英考察團昨日宣佈，將於今日乘機出發。該考察團旨在考察英國街坊發展情況，並與英國街坊居民進行交流。考察團表示，將繼續關注街坊發展問題，並向英國街坊居民提出建議。考察團並表示，將繼續關注街坊發展問題，並向英國街坊居民提出建議。

### 紹榮鋼鐵廠

### 承接建築鐵包工包料

【本報訊】紹榮鋼鐵廠昨日宣佈，將承接建築鐵包工包料。該廠表示，將繼續關注建築鐵包工包料業務，並與客戶進行充分溝通。該廠並表示，將繼續關注建築鐵包工包料業務，並與客戶進行充分溝通。

### 嶺南書院夜學部

### 文憑課程招生

【本報訊】嶺南書院夜學部昨日宣佈，將於本月開始，招收文憑課程學生。該課程旨在提高學生的專業技能，並為他們提供進一步學習的機會。書院表示，將繼續關注學生學習情況，並為他們提供必要幫助。書院並表示，將繼續關注學生學習情況，並為他們提供必要幫助。

### 院長黃勵文

### 本院大專部定於本月開始招收文科、會計、商科等文憑班新生

【本報訊】嶺南書院院長黃勵文昨日宣佈，本院大專部定於本月開始招收文科、會計、商科等文憑班新生。黃勵文表示，將繼續關注學生學習情況，並為他們提供必要幫助。黃勵文並表示，將繼續關注學生學習情況，並為他們提供必要幫助。

### 慈雲山廿七座

### 互助委員會成立

【本報訊】慈雲山廿七座互助委員會昨日宣佈成立。該委員會旨在提高居民的互助精神，並為居民提供必要幫助。委員會表示，將繼續關注居民互助問題，並向居民提供必要幫助。委員會並表示，將繼續關注居民互助問題，並向居民提供必要幫助。

### 高富電油站

### 聘請服務員

【本報訊】高富電油站昨日宣佈，將聘請服務員。該站表示，將繼續關注服務員招聘工作，並與應徵者進行充分溝通。該站並表示，將繼續關注服務員招聘工作，並與應徵者進行充分溝通。

### 聘請職員

【本報訊】某大機構昨日宣佈，將聘請職員。該機構表示，將繼續關注職員招聘工作，並與應徵者進行充分溝通。該機構並表示，將繼續關注職員招聘工作，並與應徵者進行充分溝通。

### 本港某大國際財務集團急聘

### 助理估價員四名

【本報訊】本港某大國際財務集團昨日宣佈，急聘助理估價員四名。該集團表示，將繼續關注助理估價員招聘工作，並與應徵者進行充分溝通。該集團並表示，將繼續關注助理估價員招聘工作，並與應徵者進行充分溝通。

### 新法夜校預科招生

【本報訊】新法夜校預科招生。該校表示，將繼續關注預科招生工作，並與應徵者進行充分溝通。該校並表示，將繼續關注預科招生工作，並與應徵者進行充分溝通。







# 十一批名單

二百清貧子弟獲得助學

(特許)英皇御准香港賽馬會	柯顯昌	陳樹渠紀念中學	謝費	李石麟	新法書院
學金第十二批獲得者二百名，名	何光猷	開平商會中學	全費	李偉強	聖光堂中學
同勳光	伍少梅	工業中學	全費	李秀卿	

崇光英文書院	減費	何惠光	陳維周紀念中學	半費	李翠萍	新法書院
推多利亞工業學校	全費	何國璋	德望學校	減費	李偉雄	邵鏡波英文書院
崇光英文書院	減費	何惠光	陳維周紀念中學	半費	李翠萍	新法書院
推多利亞工業學校	全費	何國璋	德望學校	減費	李偉雄	邵鏡波英文書院

馮文	鄧鏡波英文書院	黃慶	何鼎	張瑞麟學校	李友
勞	語學中學	半費	何妙執	真光英文書院	聖瑪利奧英文
星	聖加大女書院	咸豐	同勵貞	迦密英文中學	葉永生
馮淑芬	咸豐	同勵貞	迦密英文中學	葉永生	美平聖德肋斯

[illegible]

新法書院	庇理羅士女子中學	玫瑰崗學校	愛王綏綏	美王綏綏
減費	減費	減費	減費	減費
廣服麟	威靈頓英文中學	高主教書院	力羅學	開俾明
減費	減費	減費	減費	減費
梁根錦	金文泰中學	五旬節中學	梁燕儀	梁燕儀

周金有	振發中學	鄧樹工業學院	全費
黃里英文書院	全費	鄧志昌	萃華英文書院
江錦鈴	玫瑰書院	半費	梁紹彬
梁澤冰	崇真書院	永光書院	全費

[illegible]

陳運輝	高主教小學	馮愛	連來添	新距中學	馮愛	馬鳳娟	聖瑪加利女
陳嘉慶	聖嘉勒小學	馮愛	路小黃	地利亞中學	馮愛	麥錦銀	顯理中學
陳嘉慶	同濟中學	馮愛	陸小黃	地利亞中學	馮愛	麥彩鳳	張祝剛英文

陳深兄	新法小學
陳本源	文理預科夜校
朱海雲君	滋養
盧斯	利瑪竇書院
呂志文	培正中學
半費	麥秀梅
聖保祿女學院	

陳健培	崇正中學	范添喜	裕致書院	半費	麥樹華	惠僑中學
陳治波	南華中學	柳永城	聖思定英文中學	減費	莫柳儀	蘇浙公學
梁波		梁紹國	陳維周紀念中學	減費	莫綺媚	上智英文書

陳麗瑩	文理英文書院	減費	國父紀念中學	減費
陳淑儀	余近卿中學	全免	蔣秀峰 寓信中學	減費
陳興彩	南華中學	半費	鄧應英 維新英文中學	減費
				莫少強 以馬內利安
				莫楚璽 崇理英文中
				吳恩廷 崇理英文中

張振雄	張明昌	張振雄	張明昌
燕光實院	燕光英文書院	燕光實院	燕光英文書院
半費	半費	半費	半費
廖建超	廖建超	廖建超	廖建超
文超英文書院	文超英文書院	文超英文書院	文超英文書院
協同中學	協同中學	協同中學	協同中學
減費	減費	減費	減費
伍少娟	伍少娟	伍少娟	伍少娟
培中英文書	培中英文書	培中英文書	培中英文書
伯葵英文書	伯葵英文書	伯葵英文書	伯葵英文書

張淑芬	眞光中學	蒞費
張慧芳	眞光中學	蒞費
張翠子	大南三育中學	蒞費
羅麗珍	南瀾中學	蒞費
羅婉玲	文理英文書院	蒞費
伍居麗	陳樹渠紀念	蒞費
吳瑞琪	聖瑪利奧英	蒞費
吳佩華	貝達白詩書	蒞費

范如琴	陳樹渠紀念中學	半費	謝文義	聖若瑟英文書院	半費	吳國榮	嘉利修頓學校
范志德	寧波公學	半費	劉桂英	天虹中學	減費	吳兆勳	路德會北角
范志德		半費	羅維軒	禧聖中學	減費	吳秀賢	陳樹渠紀念

謝德祿	伯孟英文書院	劉存義	廣仁書院	吳汝文	潮州公學
霍敬儀	慕光英文書院	劉存義	廣仁書院	吳永權	聖恩定英文
馮水輝	新法書院	劉德坤	靜宜女子中學	吳大韶	新主教書院

馮智桃	羅英中學	黃寶	許聖中學	黃寶	貝武寧	伯特利中學
馮婉明	地利亞中學	黃寶	新執業院	黃寶	畢騰珊	聖加大利女
馮錦明	地利亞中學	林國麟	聖官中學	黃寶	黃騰珊	聖加大利女
馮錦明	地利亞中學	林志明	聖官中學	黃寶	黃騰珊	聖加大利女

馮錦文	翠華英文中學	減費	林敏儀	呂明才工業中學	全費	彭紹理	聖思短英文
方兆榮	港九潮州公學	減費	林嘉泰	聖士提反女校	減費	潘潔玲	協同英文中
又區地交		減費	林寶儀	妙法寺國金龍中學	全費	潘振光	利瑪竇書院

方小園	致致中學	林美玲	嘉智中學	潘綺端	九龍塘中學
洪同劍	宣道小學	林如卓	三育中學	潘應玲	德致英文書
梁偉明	寧波公學	牛養		減費	貝有基中學

柯潮成 培元英文書院 凌雲 林冰真 文理英文書院 牛寶 羅顯勇 聖約翰中學  
該團成員包括有日本旅遊界鉅子野口部

日近畿旅遊會社

**港考察團昨抵港**  
日本近畿旅遊株式會社香港視察團一行十餘  
陳長假揚言三，近畿營業部部長吉田，國  
、T課長谷德春主務水野威前長中川克彦，  
慈海等，該團昨日已離港返日。

業本月九日由東京抵港除訪問本港各大酒店餐館及參觀各地名勝風光外並與本港負有時名之實信

已出兩部特輯圖片，走立分設。

段位片軌終片

新系機構服務馬友，出版了「分段走位特輯」，刊齊四一三匹現役馬上半出賽過檔馬友之分段紀錄，工圖顯示各段走位，實屬馬友之參考要圖，工圖顯示各段走位，實屬馬友之參考要圖。

種，易查易印。  
七八四頁粉紙精印，比電話部更巨型更

貴，且細闢道，俾愛馬人仕溫故知新，認識馬的生態及適路程，作為他日投往的最佳

，不只適合新舊馬友，也值得馬主、練馬師等圈內人用以研究推敲。

十三號新報大廈。瑞典歐化公司：香港灣仔打道42號。九龍紅磡漆咸道二七五號。

安公司：廣東省中心、中國、倫敦、  
郵及油蔴地分店。

買「二貨」送「利時」  
「二貨」又一次優待讀者，凡訂購「二貨」一冊者，贈送「利時」電子表。

「利時」電子表，方形圓角，美觀大方，女可戴，可讀出時、分、秒、日、月，進碎

，保用一年。「工賀一周」自出版以來，  
者及廣告客戶推許，此次得蒙時儀器有限公司，  
力，委時丁君辦去，乃該公司嘗試於「工賀」

圖爲：日本近畿旅遊株式會社香港視察團與  
運信旅遊公司主腦人在機場合影。

10

步

九龍城·觀塘·新蒲崗

康園 518呎 康寧道高層連車位即可入伙  
15,000 2廁2房 恒生銀行信託地產部 3-314411 \$122,000

# 租 賃 香 港 區

## 中 區

小字 二百餘呎 余道生行余慶本行  
寫樓 羅道生行 2380384

### 銅 鑼 灣 大 坑

康園 三房兩廳 天居順道高層海景兩房銀通發  
1200呎 僑亦町有舊電 H7938712 太平 \$2,200

# 租 賃 九 龍 區

## 尖 沙 咀 油 蔴 地

良大 寫字樓連 尖沙咀新樂街五樓B座有意置  
氏慶 實用七百 電 K 682755 或 K 662827 台

**新型商業大廈**  
大角咀橡樹街74-76號  
一梯兩伙·交通方便·62年期  
首期三成·六年付款·九折優待  
洽購處：利棧置業有限公司  
佐敦道嘉信樓一樓F座 K-885372K-8849  
**環球鑒記**  
上海街288號地下 K-848073K-888473

**兆業大廈** (105年期)  
九龍旺角花園街183—189 (近太子道)  
**九折優待**  
四至十四樓四百餘呎十二萬五千元起  
二及三樓八百餘呎十五萬元  
即買即住 首期壹成 十年付款  
**永安祥置業有限公司**  
電話：3-446354 地盤電話：  
3-448771 3-856430

**鴻星營造有限公司**  
K-852410 K-313420

1. 蘇打老道山墳林別墅遷車位
2. 彌敦道484號八樓及十六樓780呎
3. 上水安國新行別墅式洋樓遷車位
4. 尖沙咀山景樓環龍大廈莊舖多間
5. 油蔴地彌敦道482號發財莊舖
6. 油蔴地彌敦道482-484號二樓商業樓宇2,400呎

**寫字樓租**

中區永樂街45-47號三、四、五樓  
500呎 \$1,200    1000呎 \$2,200

請電 5-4 5 3 0 5 7

**宏效大** · **廉宜** · **查閱** · **易於** · **集中** · **樓房** · **設計** · **創新** · **廣告** · **房欄** · **樓專** · **產售** · **地租**

**華僑日報**

每段 二寸半(限於一欄內) 每天收費 四元  
 七寸位(限於兩欄內) 每天收費 六元  
 不折扣。上欄收費(每六下午五時截止)

如蒙惠顧 請撥電話  
 5-248231 · 5-246228 · 5-221583











日



# 航訊



## 充實機隊陣容・加強發展業務

### 伊航明年六月接收

### 第二架新型珍寶機

## 符合澳洲航空協會規定

### 澳航在各綫客機

### 擴大禁吸煙範圍

## 便利台旅客過境

### 馬簡化簽證手續

### 停留不逾48小時可向馬領館申請

（本報訊）澳洲航空（QANTAS）公司，最近接獲澳洲政府通知，在六月內，將接收第二架新型珍寶機（Jumbo Jet），此項飛機，係由澳洲政府撥款，向美國波音公司訂購，現已運抵澳洲，預計於明年六月間，正式投入服務。

此項飛機，係由澳洲政府撥款，向美國波音公司訂購，現已運抵澳洲，預計於明年六月間，正式投入服務。

（本報訊）澳洲航空協會（QAA）最近向各航空公司，發出通知，規定各航空公司，在客機上，必須設有禁吸煙範圍，此項規定，係根據澳洲政府之要求，旨在保障乘客之健康，並減少機上煙味之滋擾。

根據該項規定，各航空公司，必須在客機上，劃定禁吸煙範圍，並在各該範圍內，張貼禁吸煙標誌，以資提醒。

（本報訊）馬尼拉領事館，最近向台灣旅客，發出通知，簡化簽證手續，以利台旅客之往來。

根據該項通知，台旅客，如欲前往馬尼拉，停留時間不逾48小時者，可向馬尼拉領事館，申請免簽證，並可免收簽證費。

（本報訊）馬尼拉領事館，最近向台灣旅客，發出通知，簡化簽證手續，以利台旅客之往來。

根據該項通知，台旅客，如欲前往馬尼拉，停留時間不逾48小時者，可向馬尼拉領事館，申請免簽證，並可免收簽證費。

## 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司  
電話：5-233181-5  
香港辦事處：5-262071-20

船名	貨積載量	到港	開行
安武士 (ANDROS)	9月24日	9月25日	9月26日

直航澳洲墨爾本、墨爾本、阿德萊德、比利士、彭亨、十日到港（大量貨物供應）

（本報訊）澳洲西太平洋輪船公司，最近向台灣旅客，發出通知，簡化簽證手續，以利台旅客之往來。

## M.S. "DOMINICA MARU"

### 多明尼加丸

直航：馬尼拉、波多尼各、舉烈治城、及波多比奧（委內瑞拉）等埠

（夏港港只收必須品）

豐利行有限公司

電話：五〇四一

香港灣仔大馬路十五號

## 多利順洋行

中環於仁大廈19樓 電話：5-226111

### 海華

（兼收冷藏貨）

十月十三日抵港

十月十三日開行

### HALVARD

往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

### 海德

（兼收冷藏貨）

九月廿四日抵港

九月廿五日開行



逢星期三出版

[illegible]

香港全府力  
先斬草除根  
色場情消  
力全場消  
所成

一名女  
在控方不起訴情況下  
音樂廳尋仇命案

嚴刑峻法倡導道德  
才能阻遏色情犯罪

妙齡少婦涉嫌藏毒  
棄保潛逃被警通緝

近來女子  
涉及毒品  
案件越來  
越多！  
此些人是  
否為警方  
掃黃的架



薩爾州在未被爲薩爾區之前被稱爲薩爾區，它是位於普魯士的最南方，也是法耳次的一部份。第二次世界大戰後，西方國家破壞了波茨坦協定的由蘇、美、英、法四國共同處理全德事務的原則。於一九四七年四月片面決定把薩爾的煤礦開採權給予法國。同年十月薩爾舉行了地方議會選舉，成立了薩爾自治政府，同時並將萊茵蘭法耳次的部份地區歸併入薩爾的領地。在這期間法國控制了薩爾的政治，代管了它的外交及國防。一九四八年二月美、英、法協議把薩爾在經濟上歸併法國管理，而於一九五〇年一月美、英、法又秘密協議，企圖使薩爾永遠脫離德國。基於以上如此複雜的種種因素，致使薩爾成爲最遲歸併入德意志聯邦共和國的一州。



，塚牧的大寶多很有亦竊竊鍊大的到見可處這爾薩

，非經過冒險於荒涼地，非經過過關禁禁不能上去。那位高僧在這高峯上化後，三寶洞便酒湧馳名了。

初至三寶洞的遊客，仰望那巖窟一法泉竄上，四個大字曰洞，裏不虞險惡之字。岩洞裏一長筒圓形，底部透穿一條幽深的隧道，白天要點燈燭，才能看見四壁的景物。這想太古神祕的峽谷。直到太古神代，相信只有那龐然大物的蠢動，才是適合的棲息之所。

進門就是正殿，供奉着佛祖神像，日夕香煙島島，鑼聲叮叮。香男信女，至此膜拜菩薩者，歷年不衰。那菩薩像，在閃爍中象徵着佛教，在閃爍中象徵着佛教印的明燈之火。

置身於天然深處的岩洞裡，不由你不不想魔魔四週有如經過巨人的鬼斧的力點，識識當開天辟地，又像是經過了藝術家的雕刻刻畫。

原身更龐大更奇之，海運交通暢旺，海港吃水極深，來往歐洲印度之輪船，可以直駛港內停泊，起卸貨物。

礦城的市场沒有吉薩坡那麼大，更没有星加坡那麼廣闊，但因風景優雅，尤其海濱風光的秀麗，更遠非他處可及。

島上中部地區為山嶺縱橫，平原圍繞四週，堅島公路通曉八達，平原上滿佈鄉鄰林、桑園和稻田。樹林繁榮，食物豐足，所以有馬來花花園之稱。

這個島市太幽靜了。大街小巷，絕難見到揮霍的人羣，也絕難聽到開槍放炮的市聲。路上汽車稀少，行人搖搖擺擺的慢悠悠，難怪馬薩達，尤其將其列為渡假、休養及避險的處所了。

這裏的教育頗為發達，尤其是華僑的中文學校，男子中學如錦華、嶺江、中華、日新學

**新策劃  
遊**

**\$2480**  
東京、鎌倉、江之島、  
白絲瀑布等名勝。  
**19/10, 2/11 16/11**  
**東京、日光**  
富士山、朝霧高原、  
京都、奈良、  
名勝。  
**10/16/10 30/10**  
湖/新阪急第一大酒店。  
英語導遊。豪華車享  
坐七天日本州轉遊**\$2400**  
英國七天豪華團**\$1890**  
**\$1200**  
限公司  
興大廈G04-G06室  
S-244/100  
：謝劍洋  
4號地下  
華城形眼鏡中心  
C號二樓

紅毛龍銷兩萬一。

最高處才是雄壯的佛殿。佛教則是雄壯的佛殿內裏有無數的小像和大爺，其中有一受大爺，有普通桌圓面那部大爺。據說，這兒大爺已有一百零三上的壽金了。

在池邊邊銀養後幾時非常有趣；因為長髮都將脖子伸得極長，等待食物。

寺內鑿有大石碑一塊，上面刻着七律一首，詞韻俱備，據說從前一位狀元所題。其中兩句句是：

「黃金不是千年業，白銀能銷兩萬一。」

文娛界馬六甲安聯助辦區暨香港文娛界聯合會今年星、港三地集團結婚暨旅行，參加之新人共達四百對，行程時間略異，昨抵港也。

蜜月旅行團昨到港

內陸續抵港散游。

香港區區集團結婚蜜月旅行，已定於本月十九日午十一時卅分假富臨酒家舉行散游，蜜月旅底即於九月廿日出發，行程分為日戰九天，台灣九天及泰國七天。

今午在區區舉行的香港區區集團結婚盛典，將會請到本港多位知名貴族嘉賓主禮，包括胡鴻烈和伍佩、黃品卓議員、協賢寶蓮堂、錢世榮議員、社團會長朱夢麟、曹國錦、麥麗蓮及孔慶年博士、曾如柏博士、羅延年太平紳士及數員親友授銜等。大會方面更訂到香港日萬司敬禮劇為最大會司儀。

由各國之行經時間略異，昨抵港也。

一百對。為其中一團。其他尚有十多團將在日

之前，所有的政策以及政治組織概經由法國政府許可才能在薩國成立，而至於組織向德國的黃金城市。

經過一個長時間談判之後，德法兩國政府終於在一九五四年簽署了一項協定同薩國薩爾區民內行投票，將該結果顯示出絕大多數贊成自出，俾法國、德國和薩爾，於簽署後在一九五七年，多人口較繁多的城市是薩因邊境平，人口約有萬六千多人，該區約辛以前只是一個小村落，現在已成為一個重要

薩爾國的邊界線長達一百七十七哩，其中九十九點五哩和法國相接，六十哩和盧森堡相接，一百一十五哩和萊因蘭，法內次有德流，最重要的首推薩爾河（台長一百五十多哩），薩爾亦有多個獨立的出格，其中六個有八個是高達一百六

薩爾和歐洲各大城市相距不遠，可以說是處於一個極理想之地理位置，它不僅是地理黑、布魯魯蘭，日內瓦

兩國的紐文。故此，薩爾現已成爲法文化和經濟的交匯點。

薩爾的重要工業區都在萊茵地區，但因近年萊茵已被污染，所以有保護的計畫，所以有用了很多煤礦早已封閉不用了。

薩爾的工業包括冶鐵、鋁鑄、煤油、煉煤、化學工業、造紙、玻璃、電子、塑膠、皮革及紡織等。

由於薩爾有極豐富的地下石油，煤礦和鐵礦，故它也是西德重要煤礦和冶金工業區，雖然煤礦已不再使用，依舊的能源，但薩爾豐富的工業多是製造業。

[illegible]

歡迎到韓國其他  
本或台灣觀光，  
意為您安排一切。

列各大旅行社查詢：

- 限公司 5-250361
- 限公司旅遊部 5-228962
- 限公司 5-447137
- 豐源 5-240883
- 限公司 5-660264
- 限公司 5-261313
- 有限公司 5-243741
- 有限公司 5-249786
- 司 5-244109
- 有限公司 5-228814
- 有限公司 5-660208
- 限有限公司 5-226301
- 限公司 5-243135
- 有限公司 5-445027
- 限公司 5-695069
- 限公司 5-256243
- 社 5-662075
- 有限公司 5-226362

華商旅遊協會  
韓航空公司  
聯合贊助

大韓航空

有韓大，正是好時光！

華旅全

韓日

七天豪華團

暢遊漢城、板門店、華克山莊、  
箱根、富士山、朝霧高原

出發日期：21/9 5/10

十天豪華團

暢遊漢城、板門店、華克山莊、  
鎌倉、江之島、箱根

白林瀑布、名古屋

大阪、廣島等

出發日期：18/9 2

住宿零急/華克山莊/京王/山

依期出發。專人領隊。

韓國四天假日遊 \$1590

泰國五天豪華團 \$1550

泰國五天特價團

華旅有

香港德輔道中54-58號

電話：5-244105

灣仔區家寧報名

香港莊士敦道

旺角區家寧報名處：

九龍彌敦道72

八十五哩，即約等於科倫的距離。但約克和薩爾的機場，則相距約有百二十哩左右。薩爾的機場係在恩斯海根，每年使用該機場的旅客超過十萬名。去年該機場已建成并開工。西德四條公路，幾近全由該國各大城市，故其目前道路的交通更顯得格外方便。

薩爾州的府薩爾布呂肯位於薩爾工業中心區。這裏的工業名聲是聖路易世紀建造的，充滿了巴洛克時代的色彩。這裏最使人入勝地想起薩爾布呂肯在中古時代是一個皇帝居住過的貴族城市。薩爾布呂肯的建築花園也很有名，這座公園是在一九六〇年為了紀念德法兩國之友誼而建造的。

薩爾布呂肯的大學，是由法國人在一九八〇年創立，除了本地學生外，還接納了外國學生。這裏專為德法兩國學生而設的，在上課時是以德文和法文講授，他學生有機會能夠同時學習

薩爾是西德的重量級的工業和冶金屬，而落這個原因，很多人便以為薩爾除了工廠和礦業之外，便沒有其他值得讚賞的地方。然而事實上這個地區是完全完全佔了，因為工業區只佔了薩爾四分之一，而其他的四份之則被森林和山脈所環繞，有些山甚至還超過三千多呎。

位於法斯呂克山南麓的一帶地區是著名的旅遊勝地，而離此處的摩澤爾河流域就馳名遠近。此外，薩爾還有有名的古蹟，例如多明尼克的古蹟，例如胡恩納特的一個用石砌成的堡壘，是凱撒在公元前五十年時所建，可稱得上是歐洲最具歷史價值的古蹟。

由此看來，薩爾不是一個毫無吸引力，過天發氣的工作區，實際上它的工業部份，是充滿田野和鄉村，有否多歷史遺蹟，故也隨

遍遊漢城、板門店、華克山莊，  
逢星期二、六出發，星期二出發，回程可停留台灣，不另收費。

歡迎光臨韓國，我們的家鄉，體驗一下我們對音樂和舞蹈的熱愛。

## 暢遊大韓，正是好時光。

漢城是大韓的首府，也是大韓的傳統文化中心，宮殿秘苑，古蹟名勝，足令您流連忘返。在東大門市場，您可以選購到價廉物美的韓國絲綢；在人蔘種植場，您可以用特價購得名種高麗蔘；到了晚間，在豪華夜總會裏，您可以欣賞到我們聲色俱全的歌舞表演。

板門店是南北韓分界線上的焦點，我們會邀請美國軍官暫充導遊，帶領您在這軍事要衝盡情瀏覽，華克山莊是著名的渡假勝地，有多姿多采的娛樂設施，讓您歡度好時光。

## 住宿豪華，飲食豐美。

我們為您準備的住宿之處，是最豪華的東急大酒店和華克山莊，而每日三餐，

均在著名餐館享用，別有風味。韓國燒烤，人蔘燉雞，和豐美的中西名菜，任您大快朵頤。

## 細心照料，善為安排。

旅程來回乘搭大韓廣體噴射客機；遊覽觀光，亦備有專車接送，並有香港領隊及導遊隨團照顧一切，為您辦妥行李過關、出入境手續及外幣找換等細節。

## 如果您喜歡到韓國其他

地方、日本或台灣觀光，我們都樂意為您安排一切。

請即向下列各大旅行社查詢：

百福旅遊有限公司	5-250361
永明建築有限公司旅遊部	5-228962
七海旅遊有限公司	5-447137
英美公司旅遊部	5-240863
金利來有限公司	3-660264
遠東旅遊企業有限公司	5-261313
遠東旅遊貿易有限公司	5-243741
星展旅遊有限公司	5-249786
華旅有限公司	5-244109
金城旅遊貿易有限公司	5-228814
遠洋（香港）有限公司	3-660208
妙麗旅遊發展有限公司	3-660301
百喜旅行社	5-243135
萬豐旅遊有限公司	5-445027
美亞旅遊有限公司	3-695069
永安旅行社	5-256243
國際觀光公社	3-662075
香港世界旅遊有限公司	5-226362

香港華商旅遊協會  
大韓航空公司  
聯合贊助

**大韓航空**

榮耀大韓，正是好時光！

**七天豪華團 \$2480**

遊澳門、板門店、華京山莊、東京、鎌倉、江之  
 鎌倉、富士山、朝霧高原、白林湯等著名名勝。  
 出發日期：21/9 5/10 19/10 2/11 16/11  
**10天豪華團 \$2950**  
 馬遊淡城、板門店、華京山莊、東京、日光、橫  
 鎌倉、江之島、箱根、富士山、朝霧高原、  
 白林湯、名宿、京都、奈良、  
 大阪、實價等名勝。  
 出發日期：18/9 2/10 16/10 30/10/  
 11月  
 東京/華京山莊/京王/山中湖/新阪急等一流大  
 期出發。專人領隊、暢遊導遊、豪華  
 四天假日遊 **\$1590** 日本七天本州暢遊  
 五天豪華團 **\$1550** 泰國七天豪華團 \$  
 泰國五天特價團 **\$1200**  
**華旅有限公司**  
 香港德輔道中54-58號利興大廈604-606室  
 電話：5-244109/5-244100  
 灣仔區客室報名處：謝樹洋服  
 香港莊士敦道14號地下  
 旺角區客室報名處：蘇華陽形眼鏡中心  
 九龍彌敦道720號C二樓

文

星馬、港三地集團結婚宴月旅行，參加之新人共達四百餘人，由於各國之行過於闊路費，行抵港之一百對，爲其中一團，其他尚有十多團將在日

1

害三  
檔賭及  
會社黑

請注意  
明天廣告

JUMPING ASH

影電的性炸爆具最

# 跳灰

好景 金門 黃金 麗聲 皇都 皇后

半時12場早

請再欣賞

獲全勝

告別大

鳴驚人

開畫一

## 最後五場

影攝有聲及  
榮出品

葉志銘  
主

蕭芳芳 梁普智 林僂倫 陳惠敏 蕭芳芳

明光  
BACH & BANG  
1972 有限公司

# 陷阱

李菁 柯俊雄 后影

建商被騙  
原庄上銀幕

有其人 有其事  
呼之欲出



麗都 觀塘 英華  
國都 聯邦 大星  
民樂 永華  
寶石 福星  
北河 光華 南昌

今天 威大 全綫  
攪臭 建築商  
門塲 大流  
上流 深入描寫  
下流 作風  
愛情 陷阱  
肉體 平沽  
肉體 上功  
關佬 荷包空

大卡士大製作



情歌高唱 壯士斷魂  
為愛捐軀 色慾關頭  
定睛當耳 距離前片  
感恩 感謝  
世警 世漢

羅熾雄 郭安娜 許紹雄 張瑛 劉家昌 劉凌烽

獻貴譽榮司公鼎金

張瑛 許紹雄 郭安娜 劉家昌 劉凌烽

香港府全除三害  
先征色情場所及賭檔  
斬草除根消滅黑社會

嚴刑峻法倡導道德  
才能阻遏色情犯罪

在控方不起訴情況下  
音樂廳尋仇命案  
一名妓女  
妙齡少婦涉嫌藏毒  
棄保潛逃被警通緝

近來女子  
涉及毒品  
案件越來  
越多！  
此些人是  
否為警方  
掃黃的架  
步女？

請注意  
明天廣告











京都  
新聲  
金冠

今天三院盛大聯映  
·宜不童兒·

# 夜望春歸

threesome  
司官甩打

巨性新取別風貢驕公狄  
片愛穎材創格獻人司龍

！難人天勿太爾相奈孤天！機願嬌嫩看歷倚初絲春滿寂春  
愛同上。勿守誰何客涯惜君。花柳亂懷迴夢心漾寂宵

愛麗一譽影·細緹性悶性苦  
片部為評歐描！徬！徬！苦

類壓紀賣公歐感會演大風丹格北  
影倒錄座映美受心出胆情麥調歐

秋龍國際電影企業公司 榮譽發行  
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION



國寶 域利多方 蘭至 華頓盛 英賀亞樂 荷娛 翡翠 珠明·華文 都新·華新 昌南寶國

今國映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映  
映映映 映映映 映映映











陳壽  
樓五  
北角  
崇都

# 傷寒

香港  
總發行 601 號 德輔道中  
國仔軒尼詩街 274 號

機	增	圖	建
械	設	計	
	公	機	
	汽	車	
	機	械	
			築

會英文打字拼  
話國文國語珠  
央文分六級初學字由  
習話專科中英教師教

**指壓 健康**  
中華國粹保  
尖沙咀柯士甸路2  
字 ⑤—670974  
逢星期三·五5:

▲香港心理研究

**聖瑪**

電話六二二  
牆紙油漆  
翻牆地

大昌樓房莊  
樓房裝修室內  
造木油漆灰水  
請電K〇二九

修承 承做 泥水 八六 合

三 月

馬牌寶

三 月

聖誕

一雅文  
中環士丹  
電話：H  
收塑膠  
聯合貿易

大細金間分  
金機器風泵水  
K 6 2 0 7 8  
道戰碑口音知  
唱午城

曲名唱主  
奏演家名樂  
售出帶唱攝現。時  
(日道老打盤)號3

香港總代理  
電話：5-

下列信	
205	30
220	30
227	31
234	31
244	32
250	32

259	33
263	33
265	33
266	34
267	35
268	35
269	35
276	35
280	

274  
276  
280  
288  
289  
292  
302  
305



該、新的電影集已定於在  
在泰國、香港、  
由曲、新的「龍虎豹」  
進一步的著意，並且  
鉅

訓練班

行開學禮

捲土重

剛一馬當

最

章

演

草

約」劇集的製作重點  
將採取新的方向，但  
受黨性所限制。過去  
型人物，何守倡飾演  
和江毅飾演的小販  
便觀衆生厭，無畏的現

**先「木」**

容和形式上，都有更名的導演，無極高段編導劉芳剛親自執導第一集。和「C」一搭，「D」等虎豹」也是由劉芳剛監製，劉氏以深風格功力影厚具稱於新視圈。對於新的「龍虎策」，劉芳剛表示：他乘「龍虎豹」劇集向點點是，利用三個典師，石修飾演的記者表現現實社會百態。

十六日晚上八時正

TVB  
第二期藝員訓練班  
學員開學典禮

**遠單好遇做**

**陳榮**

以禮待人  
信譽第一  
貨真價實  
童叟無欺  
地址：廣州西關第十甫路

生財有道  
生意興隆  
客來如雲  
源源而來  
地址：廣州西關第十甫路

**菲律賓** 六天 宿務 1450  
 七天 宿務 1350  
**鹿兒島** 日本九州 七天 團費 \$2530  
**美國** 七天 豪華團 香港小姐林良蕙  
 新國際旅行社 尖沙咀加拿芬道15號七樓B

**元能微示中場**  
 台北 530 美國 1380 東京 870  
 星馬 1440 曼谷 710 倫敦 1480  
 海教道375號11字樓金龍大廈  
 電話: K 884585 K 853297 (各國簽證)  
 送來機精織  
 ★香港中國

特廉機票 各國遊覽  
 <信譽保證 忠誠服務>  
 捷迅旅遊貿易公司 電話：①-944086  
 ②-943774  
 旺角彌敦道 733 號匯豐大廈 801 室

平價機票 美加歐洲台灣  
特快簽證  
成功旅遊公司 信誼道中國貿易大廈 506  
專寄外華行李 ☎ 5440550 443271  
可帶免稅納稅合  
價廉簡便偷過退  
在角錦坡道 607號新奧大  
得共和公司 電話: K 8

**醫西** 國藥學院  
內久神風 樓門口救道彌九  
除寒瘧溫 日五立道佐敦龍  
兒不養理  
科退謝病治

時間  
二時至下午一時  
失

公濟、獨步、古力、  
公開傳授，有意  
學醫者，即日報名  
電話：大谷八三號

[illegible][illegible]